

**STEINHOF** Montage und Gebrauchsanleitung  
für die Anhängerkupplung :  
**Dacia Logan MCV**  
(03/2007 - r.)

**Die Bestimmung**

Die Anhängerkupplung D-052 ist für den **Dacia Logan MCV** bestimmt und dient dem schleppen eines Anhängers. Diese Kupplung besitzt das aktuelle Homologationszeugnis. Das Zeugnis berechtigt zur Markierung des Produkts mit Homologationszeichen **e4**.

**Die Montage**

Die Anhängerkupplung D-052 kann nur in einer leistungsfähigen Karosserie montiert werden. Die Anhängerkupplung muss gemäss der Gebrauchsanleitung eingebaut und gebraucht werden. Alle Schrauben und Muttern gemäss den Angaben in der Tabelle festziehen.

|     |   |         |     |   |          |
|-----|---|---------|-----|---|----------|
| M8  | - | 25 (Nm) | M12 | - | 85 (Nm)  |
| M10 | - | 50 (Nm) | M16 | - | 200 (Nm) |

**Die Betriebsbedingung**

Die Anhängerkupplung besitzt das Typenschild:

|   |  |
|---|--|
| Typ: <b>D-052</b><br><b>A50-X</b><br><b>e4 00-3828</b><br><b>D = 8,0 kN</b><br><b>S = 75 kg</b><br><b>R = 1300 kg</b> | Die Anhängerkupplung für den <b>Dacia Logan MCV</b><br>Kupplungsklasse<br>Die Homologationsnummer der Anhängerkupplung<br>D-Wert<br>Stützlast<br>Max. Anhängerlast |
|---|--|

Die Kraft D rechnet man nach dem Muster ab.

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technisch maximal zulässiges in Tonnen Gewicht eines Schleppfahrzeuges gesamt eines Schleppzuges, wenn mit einer senkrechten Belastung eines Anhängers mit einer zentralen Achse auftritt.  
R-technisch maximal zulässiges in Tonnen Gewicht eines Anhängers mit einer senkrecht beweglichen Ebene Deichsel oder Auflieger.  
g-Erdbeschleunigung (als 9,81 m/s<sup>2</sup> angenommen)

Während des Betriebs sind alle Elemente der Anhängerkupplung im richtigen technischen Zustand zu halten und gegen Korrosion zu schützen.

Die Anhängerkupplung muss zusätzlich mit einem Reissseil mit dem Anhänger verbunden werden.

**Die Montage**

Die Anhängerkupplung besteht aus:

|  |         |                                    |         |
|--|---------|------------------------------------|---------|
| 1. Querträger                            | - 1 St. | 9. Schraube M12x40                 | - 4 St. |
| 2. Kupplungskugel                        | - 1 St. | 10. Schraube M12x100               | - 2 St. |
| 3. Steckdosenhalterung                   | - 1 St. | 11. Einfache Unterlegscheibe Ø10,5 | - 4 St. |
| 4. Seitenträger                          | - 2 St. | 12. Einfache Unterlegscheibe Ø13,0 | - 6 St. |
| 5. Distanzscheibe                        | - 2 St. | 13. Federring Ø10,2                | - 4 St. |
| 6. Spezielle Unterlegscheibe Ø40/Ø10,5x3 | - 4 St. | 14. Federring Ø12,2                | - 6 St. |
| 7. Distanzhülse Ø20/Ø10,5x65             | - 4 St. | 15. Mutter M10                     | - 4 St. |
| 8. Schraube M10x100                      | - 4 St. | 16. Mutter M12                     | - 6 St. |

Um die Anhängerkupplung D-052 richtig zu montieren ist folgende Beschreibung einzuhalten:

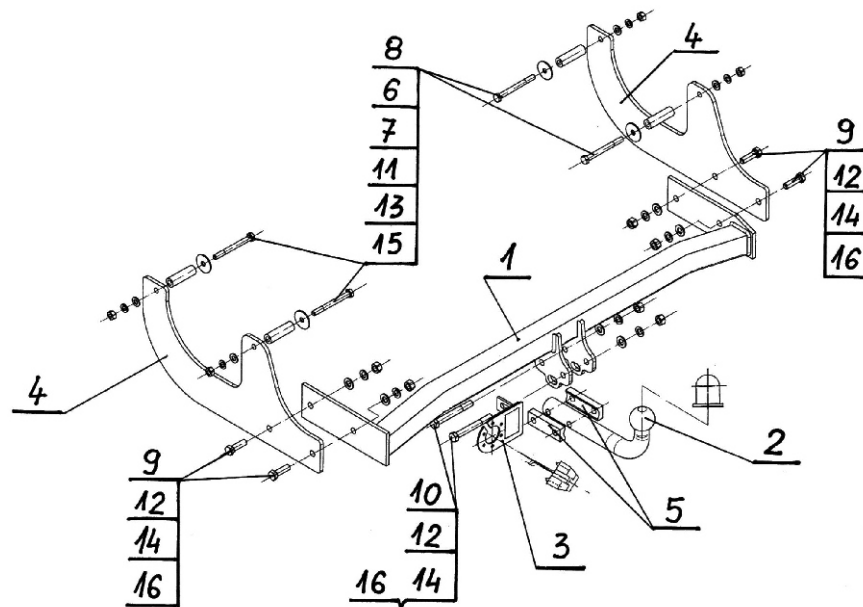
- Die Montage der Anhängerkupplung macht weder ein Zuschneiden noch die Entfernung der hinteren Stoßstange erforderlich.
- Das Ersatzrad entfernen, den Auspuffdämpfer von der hintersten Aufhängung lösen und die Wärmeisolierung des Auspuffdämpfers entfernen.
- Die Verschlussstopfen aus den bereits vorhandenen Löchern (auf der Innen- und der Außenseite der Längsträger) herausnehmen.

- An den Kontaktstellen der Längsträger mit den Trägern der Anhängerkupplung die Dichtungsmasse von der Oberfläche der Längsträger entfernen.
- In die ab Werk vorhandenen Löcher auf der Innenseite der Längsträger die Distanzhülse Ø20/Ø10,5x65 (7) unter Verwendung der Schrauben 10x100 (8) und der speziellen Unterlegscheiben Ø40/Ø10,5x3 (6) hineinschieben.
- Die Seitenträger (4) an die Innenseite der Längsträger anlegen und vorläufig mit den Schrauben M10x100 (8), den Unterlegscheiben Ø10,5 (11), den Federringen Ø10,2 (13) und den Muttern M10 (15) anschrauben.
- Zwischen die Seitenträger (4) den Querträger der Anhängerkupplung (1) einfügen und vorläufig mit den Schrauben M12x40 (9), den Unterlegscheiben Ø13,0 (12), den Federringen Ø12,2 (14) und den Muttern M12 (16) anschrauben.
- Die Kupplungskugel mit den Distanzscheiben (5) und der Steckdosenhalterung (3) unter Verwendung der Schrauben M12x100 (10), der Unterlegscheiben Ø13,0 (12), der Federringe Ø12,2 (14) und der Muttern M12 (16) anschrauben.
- Alle Schrauben entsprechend dem Drehmoment, wie er in der Tabelle angegeben ist festziehen.
- Die Wärmeisolierung des Auspuffdämpfers wieder anbringen, den Auspuffdämpfer wieder aufhängen und das Ersatzrad wieder anbringen.

Um die richtige Montage und Betrieb zu sichern ist diese Gebrauchsanleitung zu beachten.

**Vorsicht:** Bei Beschädigung darf die Anhängerkupplung **D-052** nicht weiter benutzt werden. **Eine Reparatur der beschädigten Anhängerkupplung ist nicht möglich.** Bei Nichtbefolgung der Montageanleitung und unsachgemäßer Nutzung übernimmt der Hersteller **keine Verantwortung** für entstehende Schäden.

Das Schema:



**Achtung:** Im Preis der Anhängerkupplung ist kein Elektrosatz enthalten.

**Die Anhängerkupplung muss nicht beim TÜV vorgeführt werden, da diese mit dem Zeichen e4 ausgezeichnet ist, es sei denn, dass aktuelle Vorschriften es anders bestimmen. Diese Montageanleitung dient als ABE und muss mit den Fahrzeugpapieren mitgeführt werden.**